

# TSEBISO YA TEFO YA SEHLOPHA E RERILWENG

Haeba ha jwale o le MOSEBETSI WA MORAFO wa kgauta Afrika Borwa kapa o kile wa ba yena, ka nako efe kapa efe ka mora la 12 Hlakubele 1965, mme o ile wa ba le kgahlamelo ya lerole la silica kapa wa tshwarwa ke silikhosisi kapa lefuba (“TB”) KAPA haeba o le MOPHEDISUWA (j.k., mofumahadi, ngwana kapa molekane) wa mosebetsi ya jwale wa morafa ya seng a hlokahetse, KA KOPO BALA TSEBISO ENA KA HLOKO HOBANE E KA NNA YA AMA DITOKELO TSA HAO.

Haeba o tseba motho ya nang le kgahleho tefong e rerilweng o tlameha ho bala tsebisano ena.

## TEFO E RERILWENG

Dikhampani tse tshelletseng, African Rainbow Minerals, Anglo American SA, AngloGold Ashanti, Gold Fields, Harmony, Sibanye-Stillwater le makalana a tsona (“merafa ya kgauta e nkleng karolo”) ba filhetse tumellano ya sethathong ya ho lefata matshediso ho basebetsi ba mofato ba amehang le baphedisuwa ba basebetsi ba merafa ya kgauta ba jwale ba seng ba hlokahetse. Tefo e rerilweng e tla lefa ditoleime tse kgahlanong le dikhampani tsa merafa ya kgauta tse nkleng karolo ho tswa kgatong ya molao ya sehlopha e thakgotsweng ka pele ho Legkotla le Phahameng bakeng sa:

- tshenyehelo le tahlehelo e hlalatseng basebetsi ba morafa ba tshwerweng ke silikhosisi le/kapa TB nakong ya mosebetsi merafong e itseng ya kgauta Afrika Borwa, le
- tshenyehelo le tahlehelo e hlalatseng baphedisuwa ba basebetsi ba merafa ba bolalweng ke mafu ana.

Tefo e rerilweng e itshetlehile diphelelong tse itseng mme e tlameha ho fuwa tumello ke Legkotla le Phahameng pele e ka phethahatswa.

Haeba tefo ena e fuwe tumello mme diphelelo tsohle tsa yona di phethahaditswe, Tetaste e tla bitswa Tshiamiso Trust e tla thehwa mme e tla ba teng nako ya bonyane dilemo tse 13.

**Ditho tsohle tsa sehlopha**, ntle le ba kgethang ho tswa tefong ena, ba na le tokelo ya ho romela tleleime ho Tshiamiso Trust bakeng sa tefo ya matshediso a tjelele.

**Baetsi ba ditoleime** ba tla ba le tokelo ya ho fumana tefo ya hang e dipakeng tsa R10 000 le R250 000, ho ipapisitswe le sebopoho le bomahlonoko ba lefu. Maemong a itseng a kgatholohileng, tjelele ena e ka eketswa ho filha ho R500 000. Motho ya tshwaneleheng ya etsang tleleime ke motho eo e leng setho sa sefe kapa sefe sa dihlopha tse nne mme ya phethahatsang ditlhoko tsa ho ka amohela matshediso a tjelele tsa Tshiamiso Trust.

Dikhampani tsa merafa tse nkleng karolo hape di hlokwa ho lefa boramolao ba dihlopha tjelele ya ditjeo tse tsitsitsweng bakeng sa ditjeo tsa molao le ho lefella tsamaiso bakeng sa Tshiamiso Trust.

## SETHO SA SEHLOPHA KE MANG?

O setho sa sehlopha, mme o tla ba le tokelo ya ho romela tleleime ho Tshiamiso Trust, haeba o phethahatsa ditlhoko tsohle tsa dihlopha dife kapa dife tse nne:



<b>Sehlopha sa 1:</b>	Batho bohle: 1. bao letsatsing leo tumellano ya tefo e kenang tshobetsong, ba entseng mosebetsi o ba behang bophelo bo botle kotsing. Ho latela tumellano ya tefo, mosebetsi o nang le monyetla wa kotsi o bolela “mosebetsi o nang le monyetla wa kotsi” jwalo ka ha ho hlalositse ke Molao wa Mafu a Tshobetsong Merafong le Mesebetsing, wa 1973 kapa ofe kapa ofe wa mosebetsi e latelang: (i) ho sebetisa mesebetsing ya ka tlasa lefatsho ya morafa wa kgauta; (ii) ho sebetisa tlung ya ho hlatswa diaparao moo diaparao tsa basebetsi ba morafa ba ka mokoting di hlatswetswang teng; (iii) ho sebetisa matangwaneng a seretse sa morafong wa kgauta; (iv) ho sebetisa laboratoring ya “assay” ya morafa wa kgauta moo lejwe la kgauta le etswang diteko, le sebakeng seo diteko tsa bongata ba lerole le ka hngwang ke batho di etswang; (v) ho sebetisa polanteng ya lejwe-tshepe ya morafa wa kgauta, ho kenyeletswa ho pshatlweng, ho silweng, ho thothweng le ho qhibidilitsweng ha lejwetshepe; le (vi) ho sebetisa ditshobetsong tsa lebanta le tsamaisang majwe a pshatlitlweng a tswang ditshobetsong tsa ka mokoting wa morafa wa kgauta; 2. bao pele kapa ka letsatsi leo tumellano ya tefo e kenang tshobetsong, ba neng ba tshwerwe ke silikhosisi kapa ba hlahlamswe ke lerole la silica; 3. ba etsang kapa ba entseng mosebetsi o nane le monyetla wa kotsi ho o mong kapa e meng ya merafa e thathamisitweng Sehokelong sa A sa tsebisano ena ka mora la 12 Hlakubele 1965; le 4. ba sa kang ba lefuwa ditoleime tsa bona ditefong tsa nako e fetileng tse phethetsweng le Anglo American South Africa Limited le AngloGold Ashanti Limited ka la 14 Hlakubele 2016 le Anglo American South Africa Limited ka la 19 Lwetse 2013, ka tlhahlamano.
<b>Sehlopha sa 2:</b>	Baphedisuwa ba batho bafe kapa bafe ba Sehlopheng sa 1 ka hodimo mona ba seng ba hlokahetse ka letsatsi leo tumellano ya tefo e kenang tshobetsong ka lona.
<b>Sehlopha sa 3:</b>	Batho bohle: 1. bao letsatsing leo tumellano ya tefo e kenang tshobetsong, ba entseng mosebetsi o ba behang kotsing ya bophelo bo botle; 2. bao ka la pele kapa ka mora letsatsi leo tumellano ya tefo e tla kena tshobetsong ka lona ba tshwerweng ke Lefuba; le 3. ba etsang kapa ba entseng mosebetsi o nang le monyetla wa kotsi ya bophelo bo botle, ka mora la 12 Hlakubele 1965, ho o mong kapa e meng ya merafa ya kgauta e thathamisitweng Sehokelong sa A sa tsebisano ena.
<b>Sehlopha sa 4:</b>	Baphedisuwa ba batho bafe kapa bafe ba Sehlopheng sa 3 ka hodimo mona ba seng ba hlokahetse ka letsatsi leo tumellano ya tefo e kenang tshobetsong ka lona.

## O LOKELA HO ETSA TLELEIME BAKENG SA MATSHEDISO HO TSWA HO TSHIAMISO TRUST JWANG?

O tlameha ho ba moetsi wa tleleime ya tshwaneleheng ho ka amohela matshediso ho tswa ho Tshiamiso Trust.

Mme ha tumellano ya tefo e kena tshobetsong, wena jwalo ka setho sa sehlopha o tla lokela ho romela foromo ya tleleime e tlatsitsweng ho Tshiamiso Trust, e nang le thahisoleseding ya motho ya hao le nalane ya tsa kgijo kapa, haeba o le mophedisuwa, nalane ya tsa kgijo ya mosebetsi wa morafa ya hlokahetseng. Hape o ka nna wa etswa tlhahlobo haeba o le mosebetsi wa morafa kapa o ne o le yena.

Haeba tefo e fuwa tumello ke Legkotla le Phahameng dintlha tsa ho romela ditoleime di tla phatlalatswa merafong ya kgauta e thathamisitweng Sehokelong sa A e sa ntse e sebetisa. Dintlha di tla phatlalatswa hape masedinyaneng le webosaeteng: [www.silicosissettlement.co.za](http://www.silicosissettlement.co.za).

<b>Merafa e nkleng karolo:</b>	FreeGold 2 le 4 Freddies 7 le 9 (ho Kades Barnea cc, Pamodzi, morafa wa Target) Freegold 2, 4 (Tshepong, Phakisa) President Brand President Steyn Steyn 1, 2 (ho Kades Barnea, Pamodzi, Bambanani) Steyn 3, 4 (FreeGold 1, le Bambanani) ding tse 4 tsa Kudu, Nyala, Sabie, Eland tseo pele e neng e le ditjha tsa Freddies le Free State Geduld) Saaplaas 2,3 Saaplaas 4,5 (Masimong) (FreeGold 3) Free State Geduld Free State Cons	Vaal Reefs 9 (Kopanang) Vaal Reefs 10 (Tau Lekoa) Vaal Reefs 11 (Moab Khotsong) Western Deep Levels Mponeng (South Mine WDL 1) Tau Tona (East Mine WDL 3) Savuka (West Mine WDL 2) St Helena Evander (ho kenyeletswa Kinross, Leslie, merafa ya Bracken le Winkelhaak) Randfontein Estates Doornkop Cooke 1, 2 and 3 (Rand Uranium) Cooke 4 (Ezulwini) Unisel Morafa wa Harmony	Merriespruit Hartebeesfontein Lorraine (Dijhafo tsa 1,2 le 3) Zandpan Morafa wa Virginia Village Main Reef Western Areas Western Deep (ho South Deep) South Deep Beatrix (ho Kenyeletswa Oryx) Oryx (ho Beatrix) Driefontein (ho kenyeletswa East Driefontein, West Driefontein le Driefontein Cons) Kloof (ho kenyeletswa Leeuodoorn ho tlaha ka la 1 Phe 1993, Libanon le Venterspos) St Helena (Beisa section)
--------------------------------	--	---	--

## HA O HLOKE HO LEFA MOTHO MANG KAPA MANG HO O THUSA HO ETSA TLELEIME YA HAO

### BAEMEDI BA SEHLOPHA LE BORAMOLAO BA SEHLOPHA KE BO MANG?

Legkotla le Phahameng le dumeletse batho ba 48 ho ba **BAEMEDI BA SEHLOPHA** mme ba tla sebetsa lebitsong la dihlopha tumellanong ya tefo e tla etswa. Batho bana ba phela Afrika Borwa mme o ka fumana dintlha tsa bona tsa boikopanyo ka ho letsatsa setsi sa mehala dithing tsa boikopanyo tse fanweng ka tlase mona.

**BORAMOLAO BA SEHLOPHA** ba fuweng tumello ke Legkotla le Phahameng ke: **RICHARD SPOOR INCORPORATED ATTORNEYS, ABRAHAMS KIEWITZ INCORPORATED le LEGAL RESOURCES CENTRE**. Sheba ka tlase mona bakeng sa dintlha tsa bona tsa boikopanyo.

### HO MAMELWA HA KAMOHELO YA TEFO

Ho mamelwa ho tla sekaseka kamohelo ya Tefo e rerilweng ho tla etswa ka la 29 ho filha ka la 31 Motseanong 2019 Legkotleng le Phahameng la Johannesburg, Corner Pritchard le Kruis Street, ka 10:00 a.m.

Legkotla le Phahameng le fane ka taelo ya Legkotla e bolelang seo o lokelang ho se etsa haeba o batla ho nka karolo ho mamelweng ha taba ena.

O ka fumana khopi ya taelo ya Legkotla, tumellano ya tefo le dikhopi tsa dipampiri tse hlalatsweng Legkotleng le Phahameng ho tswa ho ofe kapa ofe wa boramolao ba sehlopha (dintlha tsa boikopanyo di ka tlase mona). Dikhopi tsa elektroniki tsa ditokomane tse na di tla fumaneha ho [www.silicosissettlement.co.za](http://www.silicosissettlement.co.za).

Haeba o batla ho fa Legkotla le Phahameng maikutlo a hao mabapi le Tefo e rerilweng, o tlameha ho:

- Nehelana ka tsebisano ya maikemisetso a ho nka karolo le affidavit ho Richard Spoor Inc Attorneys mme di hlalhelwe Legkotleng le Phahameng pele ho la 20 Hlakubele 2019; mme
- O nehelane ka tlhahiso ya hao ya mongolo, haeba e le teng, ho Richard Spoor Inc Attorneys bakeng sa morero wa ho mamelwa, mme le yona e tlameha ho hlalhelwa Legkotleng, pele ho la 24 Mmesa 2019.

Ditokomane tse boletsweng ka hodimo mona di ka nehelana ho Richard Spoor Inc Attorneys ka letsoho, ka fexke kapa ka imeile (dintlha di lebokoseng le ka tlase mona).

Legkotla le tla sekaseka diadvavite tsohle le dithahiso tsa mongolo ho etseng qeto e mabapi le hore na le ka amohela tumellano ya tefo kapa tje. Legkotla le tla o tsebisa haeba le batla ho mamela dithahiso tse fanweng ka puo ho tswa ho wena ho mamelweng ha taba ena.

Haeba ho se tsebisano ho nka karolo e hlalatsweng pele ho kapa ka la 20 Hlakubele 2019, Legkotla le tla mamela taba ena ka la 3 Mmesa 2019.

### TEFO YA BOFELO

Haeba Legkotla le ananela tefo, kakaretso e tla phatlalatswa dikoranteng, diteisheneng tsa radiyo diofising ka ho papana (ho kenyeletswa tsa merafa ya kgauta e thathamisitweng Sehokelong sa A e sa ntse e sebetisa le diofising tse itseng tsa dikeletso, diofising tsa di-paralegal le mekgatlo ya setjhabeng.

Diphelelo tse feletseng tsa qeto ya Legkotla le tefo ya bofelo di tla:

- fumaneha diofising tsa boramolao ba sehlopha (diatereseng tse ka tlase mona);
- di phatlalatswe diwebosaeteng tse latelang: [www.silicosissettlement.co.za](http://www.silicosissettlement.co.za) le diwebosaeteng tsa boramolao ba sehlopha (sheba ka tlase mona); le ho
- romelwa mothong ka mong ya faneng ka tsebisano ya ho ba teng ho mamelweng ha kamohelo ya tumellano ya tefo.

### HO TSWA DITHERISANONG TSA SEHLOPHA

Haeba o le setho sa sehlopha mme o sa tswa, tefo ya bofelo e tla o tlama mme o tla kgona ho romela tleleime ho Tshiamiso Trust bakeng sa matshediso a tjelele. Haeba o sa tswa o ke ke wa ba le tokelo ya ho etsa tleleime e leng ya hao kapa tleleime ya sehlopha bakeng sa dithenyehelo tsa tjelele bakeng sa silikhosisi kapa TB kgahlanong le dikhampani tsa merafa ya kgauta tse nkleng karolo.

Tlhahisoleseding e mabapi le ka moo o ka tswang e tla phatlalatswa haeba, le ka nako eo, Legkotla le Phahameng le fane ka kamohelo ya tumellano ya tefo.

### BAKENG SA TLHAHISOLESERING E EKETSEHLENG MABAPI LE KA MOO O KA FUMANANG KHOPHI YA TUMELLANO YA TEFO:

- [www.silicosissettlement.co.za](http://www.silicosissettlement.co.za), kapa diwebosaete tsa boramolao ba sehlopha (sheba ka tlase mona);
- Letsetsa nomoro ya mahala ya Setsi sa Mehala ho 0801 000 240. Setsi sa Mehala se tla sebetisa ntle le tjeo ho batho ba se letsetsang ba le ka hare ho Afrika Borwa;
- Romela “please call me” nomorong e latelang 072 557 8077; kapa
- Ikopanye le **BORAMOLAO BA SEHLOPHA** ho:

<b>Richard Spoor Incorporated Attorneys</b> Tel. +27 (0)11 482 6081 Fax. +27 (0)11 482 1419 info@richardspoorinc.co.za P.O. Box 303 Parklands, 2121 Physical address: Eton Building, Sherborne Square 5 Sherborne Road Parktown, Johannesburg	<b>Abrahams Kiewitz Incorporated</b> Tel. +27 (0)21 914 4842 Fax. +27 (0)21 914 1455 classaction@ak.law.za P.O. Box 3048, Tygervalley, 7536, Cape Town	<b>Legal Resources Centre</b> Tel. +27 (0)11 836 9831 Fax. +27 (0)11 834 4273 silicosisclass@irc.org.za P.O. Box 9495, Johannesburg, 2000
---	---	--